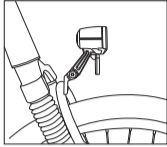
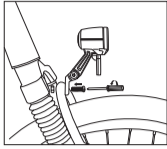


DE

Gebrauchsanweisung Fahrradscheinwerfer Nova M40 mit Tag- und Nachtmodus  
Option: Zusammenbau mit Frontrückstrahler K 1353

## Montage an der Gabelbrücke



## Langes Kabel an Dynamo



Schwarz/weiß = Plus + Kabel mit Steckkontakten für Kabelschuhe zum Rücklichtanschluss  
Schwarz = Minus -

Besitzt das Fahrrad eine Dynamoschlussleuchte, so muss das Rücklicht am Scheinwerfer angeschlossen sein. Schlussleuchte(n) und Scheinwerfer dürfen nur gemeinsam eingeschaltet sein, wenn sie mit Hilfe einer Lichtmaschine betrieben werden. Die Schlussleuchte ist sowohl im Tag- als auch im Nachtmodus eingeschaltet.

## Bedienung und Einstellung



1=Haupt-, 2=Zusatz-LED

EIN/AUS-Schalter



Helligkeits-Sensor



Anbauhöhe  
400-1200mm



5 Meter

Die Einstellung des Scheinwerfers muss so erfolgen, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden



## Fahrradscheinwerfer

## Befestigung an der Gabelbrücke

1= Haupt-LED "Superbright" als Fahrlicht und  
2= 2 zusätzliche LED für den Tagmodus

Funktion: AUS - Sensorautomatik AN

Tagmodus: Die Zusatz-LED und das Fahrlicht sind zusammen eingeschaltet

Nachtmodus: Das Fahrlicht ist eingeschaltet und die Zusatz-LED sind ausgeschaltet

(Bei Ausfall der Haupt-LED muss der komplette Scheinwerfer ausgetauscht werden. Bei Ausfall einer Zusatz-LED werden die Anforderungen der StVZO weiterhin erfüllt.)

Standlichtfunktion über Kondensator  
(Kein Akku, keine Batterie erforderlich)

## Überspannungsschutz

Zum Anschluss an 6V Dynamo oder 6V Gleichstrom

StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen

Der Scheinwerfer muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.

## ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräten, die nicht in den selektiven Sortierprozess einbezogen werden, sind aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe potenziell gefährlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bitte entsorgen Sie sie verantwortungsbewusst bei einer zugelassenen Abfall- oder Recyclinganlage.

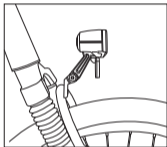
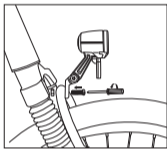
ADDVIEW

Grena Electronics GmbH / Haynauer Straße 65/67 12249 Berlin / Germany  
www.addview.com

EN

User manual bicycle headlight Nova M40 with day and night mode  
Option: Assembly with front reflector K 1353

## Mounting on the fork bridge



## Long cable to dynamo



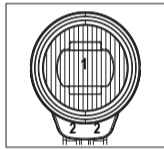
Black/white = Plus + Cable with plug connectors for cable lugs for rear light connection  
Black = minus -

If the bicycle has a dynamo tail light, the rear light must be connected to the headlight

Tail light(s) and headlights may only be switched on together if they are operated with the help of a generator.

The tail light is switched on in both day and night mode.

## Operation and setting



1=Main, 2=Auxiliary LED

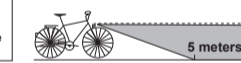
ON/OFF switch



Brightness sensor



Installation height  
400-1200mm



5 meters

The headlight must be adjusted so that other road users are not dazzled



## Bicycle headlight mounting on the fork bridge

1= Main LED "Superbright" as driving light and  
2= 2 additional LEDs for day mode

Funktion: OFF - Sensor automatic ON

Day mode: The auxiliary LED and the driving light are switched on together

Night mode: The driving light is on and the auxiliary LEDs are off

(If the main LED fails, the entire headlight must be replaced. If an auxiliary LED fails, the StVZO requirements are still met.)

Parking light function via capacitor  
(No battery, no battery required)

## Overvoltage protection

For connection to 6V dynamo or 6V DC

Tested according to StVZO and approved for road traffic in Germany

The headlight must be firmly attached to the bicycle and the light distribution must not be covered.

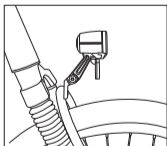
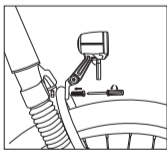
## ENVIRONMENTAL INFORMATION

The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

FR

Mode d'emploi du phare de vélo Nova M40 avec mode jour et nuit  
Option : Assemblage avec réflecteur avant K 1353

## Montage sur le pont de la fourche



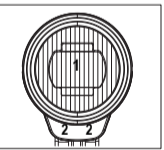
## Long câble au dynamo



Noir/blanc = Plus + Câble avec connecteurs pour cosses pour connexion de feu arrière  
Noir = moins -

Si le vélo dispose d'un feu arrière à dynamo, celui-ci doit être relié au phare. Les feux arrière et les phares ne peuvent être allumés ensemble que s'ils sont alimentés par un générateur. Le feu arrière est allumé en mode jour et nuit.

## Fonctionnement et réglage



1=Principal, 2=Auxiliaire LED

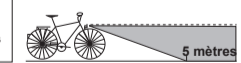
Interrupteur ON/OFF



Capteur de luminosité



Hauteur d'installation  
400-1200mm



5 mètres

Le phare doit être réglé de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route



## Fixation du phare de vélo sur le pont de la fourche

1= LED principale "Superbright" en tant que feu de route et 2= 2 LEDs supplémentaires pour le mode jour

Fonction : OFF - Automatique du capteur ON

Mode jour : la LED auxiliaire et la lumière de conduite sont allumées ensemble

Mode nuit : la lumière de conduite est allumée et les LEDs auxiliaires sont éteintes

(En cas de défaillance de la LED principale, le phare entier doit être remplacé. En cas de défaillance d'une LED auxiliaire, les exigences du StVZO sont toujours respectées.)

Fonction de feu de stationnement via condensateur  
(Pas de batterie, pas de batterie nécessaire)

## Protection contre les surtensions

Pour connexion à un dynamo de 6V ou à un courant continu de 6V

Testé selon StVZO et autorisé pour la circulation routière en Allemagne

Le phare doit être solidement attaché au vélo et la distribution de la lumière ne doit pas être couverte.

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT

Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

ADDVIEW

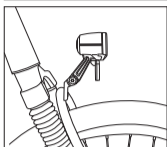
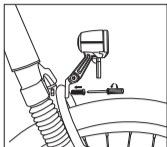
Grena Electronics GmbH / Haynauer Straße 65/67 12249 Berlin / Germany  
www.addview.com

140\*300mm

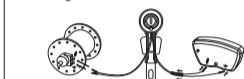
ES

Manual de usuario faro de bicicleta Nova M40 con modo día y noche  
Opción: Montaje con reflector delantero K 1353

## Montaje en el puente de la horquilla



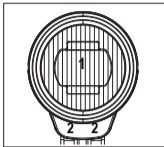
## Cable largo al dinamo



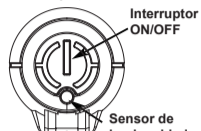
Negro/blanco = Más + Cable con conectores para terminales de Negro = menos -

Si la bicicleta tiene una luz trasera de dinamo, la luz trasera debe estar conectada al faro. Las luces traseras y los faros sólo pueden encenderse juntos si se operan con la ayuda de un generador. La luz trasera está encendida tanto en modo diurno como nocturno.

## Operación y ajuste

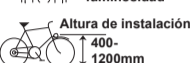


1=Principal, 2=Auxiliar LED

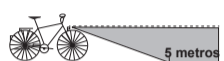


Interruptor ON/OFF

Sensor de luminosidad



Altura de instalación  
400-1200mm



El faro debe ajustarse de manera que no deslumbre a otros usuarios de la carretera

## Montaje del faro de la bicicleta en el puente de la horquilla

1= LED principal "Superbright" como luz de conducción y 2= 2 LEDs adicionales para el modo día  
Función: OFF - Sensor automático ON  
Modo día: la LED auxiliar y la luz de conducción están encendidas juntas  
Modo noche: la luz de conducción está encendida y las LEDs auxiliares están apagadas  
(Si falla el LED principal, se debe reemplazar todo el faro. Si falla un LED auxiliar, aún se cumplen los requisitos de la StVZO.)

Función de luz de estacionamiento a través de condensador (No se necesita batería, no se necesita batería)

## Protección contra sobretensiones

Para conexión a dinamo de 6V o CC de 6V

Probado según StVZO y aprobado para el tráfico por carretera en Alemania

El faro debe estar firmemente unido a la bicicleta y la distribución de la luz no debe estar cubierta.



## INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

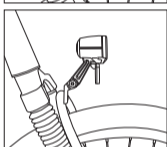
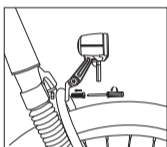


Grena Electronics GmbH / Haynauer Straße 65/67 12249 Berlin / Germany  
www.addview.com

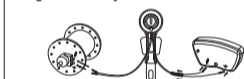
NL

Gebruiksaanwijzing fiets koplamp Nova M40 met dag en nacht modus  
Optie: Montage met voorreflector K 1353

## Montage op de vorkbrug



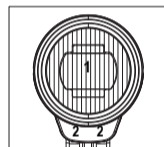
## Lang snoer aan dynamo



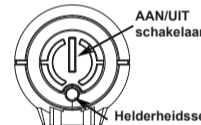
Zwart/wit = Plus + Kabel met stekkers voor kabelschoenen Zwart = min - voor achterlichtaansluiting

Als de fiets een dynamo achterlicht heeft, moet het achterlicht op de koplamp worden aangesloten. Achterlicht(en) en koplampen mogen alleen samen worden ingeschakeld als ze met behulp van een dynamo worden bediend. Het achterlicht is zowel in de dag- als in de nachtmodus ingeschakeld.

## Bediening en instelling

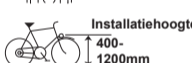


1=Hoofd, 2=Extra LED



AAN/UIT schakelaar

Helderheidssensor



Installatiehoogte  
400-1200mm



De koplamp moet zo worden afgesteld dat andere weggebruikers niet worden verblind

## Bewestiging fiets koplamp op de vorkbrug

1= Hoofd-LED "Superbright" als rijlicht en 2= 2 extra LED's voor dagmodus

Funcitie: UIT - Sensor automatisch AAN

Dagmodus: de extra LED en het rijlicht worden samen ingeschakeld

Nachtmodus: het rijlicht is aan en de extra LED's zijn uit

(Als de hoofd-LED uitvalt, moet de hele koplamp worden vervangen. Als een extra LED uitvalt, worden de StVZO-eisen nog steeds nageleefd.)

Standlichtfunctie via condensator (Geen batterij, geen batterij nodig)

## Overspanningsbeveiliging

Voor aansluiting op 6V dynamo of 6V gelijkstroom

Getest volgens StVZO en goedgekeurd voor wegverkeer in Duitsland

De koplamp moet stevig aan de fiets bevestigd zijn en de lichtverdeling mag niet bedekt zijn.



## MILIEU-INFORMATIE

Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer betekent dat dit product niet met het gewone huishoudelijk mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voor deze op verantwoorde wijze af te geven afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

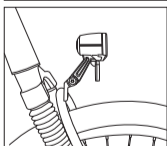
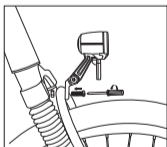


Grena Electronics GmbH / Haynauer Straße 65/67 12249 Berlin / Germany  
www.addview.com

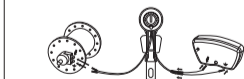
IT

Manuale d'uso faro della bicicletta Nova M40 con modalità giorno e notte  
Opzione: Montaggio con riflettore anteriore K 1353

## Montaggio sul ponte della forcella



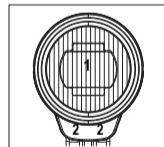
## Cavo lungo al dinamo



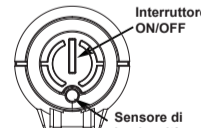
Nero/bianco = Più + Cavo con connettori a spina per occhielli Nero = meno - per il collegamento della luce posteriore

Se la bicicletta ha una luce posteriore a dinamo, la luce posteriore deve essere collegata al faro. La luce posteriore e i fari possono essere accesi insieme solo se sono alimentati con l'aiuto di un generatore. La luce di coda è accesa sia in modalità giorno che notte.

## Funzionamento e impostazione

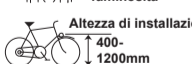


1=Principale, 2=LED ausiliaria

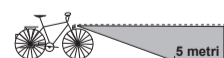


Interruptore ON/OFF

Sensore di luminosità



Altezza di installazione  
400-1200mm



Il faro deve essere regolato in modo da non abbagliare gli altri utenti della strada

## Montaggio del faro della bicicletta sul ponte della forcella

1= LED principale "Superbright" come luce di marcia e 2= 2 LED aggiuntive per la modalità giorno  
Funzione: OFF - Sensore automatico ON  
Modalità giorno: il LED ausiliario e la luce di marcia sono accesi insieme  
Modalità notte: la luce di marcia è accesa e i LED ausiliari sono spenti  
(Se il LED principale si guasta, l'intero faro deve essere sostituito. Se si guasta un LED ausiliario, vengono ancora rispettate le esigenze della StVZO.)

Funzione luce di posizione tramite condensatore (Non è necessaria la batteria, non è necessaria la batteria)

## Protezione da sovratensione

Per il collegamento a dinamo 6V o a corrente continua 6V

Testato secondo StVZO e approvato per la circolazione stradale in Germania

Il faro deve essere saldamente collegato alla bicicletta e la distribuzione della luce non deve essere coperta.



## INFORMAZIONI AMBIENTALI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smaltimento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.



Grena Electronics GmbH / Haynauer Straße 65/67 12249 Berlin / Germany  
www.addview.com

140\*300mm